

Zeitschrift: Die : Lesbenzeitschrift
Herausgeber: Die
Band: - (2003)
Heft: 29

Buchbesprechung: Bücher und Zeitschriften

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mariza: Fado Curvo

Als Fado bezeichnet man den typisch sehnsuchtsvollen Gesang aus Portugal. In seiner ursprünglichen Form (Stimme und Gitarrenbegleitung) ist Fado Teil der portugiesischen Kultur. Fado heisst übersetzt Schicksal, Weg. Curvo bedeutet im Portugiesischen soviel wie gewunden, gebogen, nicht gerade. Somit wären wir bei der jungen Sängerin Mariza, welche mit dem Titel ihrer neuen CD schon zeigt, dass sie Brücken schlagen will. Sie vermischt so gekonnt pure Tradition mit zeitgenössischer Interpretation, dass ein überzeugendes, authentisches Resultat herauskommt. Mit kraftvoller Stimme verleiht die 29-jährige Mariza dem traditionellen Fado einen völlig neuen Ausdruck. Die in Mozambique geborene Sängerin kam im Alter von drei Jahren nach Lissabon, wo sie in einem Altstadtviertel aufwuchs. Sie selbst beschreibt ihren Gesang wie folgt: «Ich glaube, Fado kann man nicht lernen, man singt ihn nicht, man fühlt ihn.» Genau dies ist auf Fado Curvo sehr deutlich zu hören. In ihren Liedern drückt Mariza eine unglaubliche Leidenschaft aus, eine meist unerfüllte Sehnsucht und die daraus resultierende Verzweiflung, die den Fado seit jeher charakterisiert. Und sie wagt es, die Instrumentalisierung zu erweitern. So treten zum Beispiel im ausgelassenen «Feira de Castro» und im Titel-song Perkussionsspuren hinzu. Das Stück «Retrato» wird durch ein nachdenkliches Piano eingeführt, und später findet ein Dialog zwischen Cello und Marizas Stimme statt. Im Stück «O Deserto» wird man gar von einem Trompetensolo überrascht. Durch Marizas leicht rauchige Stimme erhalten auch die traditionell arrangierten Stücke eine ganz unerwartete Note.

Léa Spirig

Mariza: Fado Curvo, World Connection/Edel Contraire
Mehr Informationen unter www.mariza.com

Bücher und Zeitschriften

29

Belletristik

Vorübergehend nicht erreichbar

Der Titel weckt Assoziationen an einen nebligen Wintertag, an dem sich frau aufs Sofa kuschelt, lesend den Sonntag verbringt und dabei die graue Umgebung vergisst. Während ich den Roman von Dani C. Mimo zu lesen beginne, wird das Grau allerdings immer dichter. Es ist das Grau der Depression, welche die Ich-Erzählerin Franziska umgibt. Sie ist überfordert mit ihrem Alltag. Vor allem die Sorge um ihre Mutter, die schwer krank im Pflegeheim liegt, zerrt an ihren Kräften. Franziska ist schockiert vom plötzlich offensichtlichen Zerfall ihrer Mutter, die sich dem Altwerden immer widersetzt hatte. Franziska versucht umfassend für sie da zu sein und ihr Haus und Garten zu versorgen, immer getrieben von dem Wunsch, sie nach Hause zu holen und selber zu pflegen. Ihre Psyche wird im Lauf der Geschichte mit weiteren Problemen belastet. Eine im Raum stehende Brustkrebsdiagnose; die Abwesenheit ihrer Schwester Ulrike, die unerreichbar in Afrika lebt; ein Streit mit der Freundin, die eine Affäre mit einer anderen Frau eingeha. Dann nisten sich auch noch ihre Nichte mit Freundin bei ihr ein. Doch die anfänglich als Belastung empfundene Anwesenheit der von zu Hause ausgerissenen jungen Frauen bringt unerwartet Hilfe. Die zwei bringen Strukturen und Alltag wie Essen und Schlafen in Franziskas Leben zurück. Und als dann Franziska nach einem Drittel des Buches denkt «(sie) hat das Gefühl, dass es ein guter Tag werden könnte», ist das ein erster Lichtblick nach dem bisherigen Gefangensein in der Depression.

Lotte, Franziskas und Ulrikes Mutter, bildet den roten Faden: Ihre Krankheit versammelt die verschiedenen Figuren an einem Ort. Sie erzwingt Begegnungen zwischen Verwandten und Freundinnen,

die keinen Kontakt hatten. Die Autorin lässt damit Themen wie falsche Eindrücke von Menschen und Verdrängen von Tatsachen in den Roman einfließen und eine zentrale Rolle spielen.

Die Schilderung von Franziskas Depression ist beeindruckend und überzeugend. Der erste Teil des Buches ist ausschliesslich aus Franziskas Sicht geschildert, der Blickwinkel der anderen Figuren fehlt. Dadurch bemerkt die Leserin erst am Ende des Buches, dass Franziska auch sie getäuscht hat. Dass Franziskas Freundin sich nicht einfach entzieht, wenn es Franziska schlecht geht, sondern dass sie nach unzähligen gescheiterten Versuchen mit ihr in Kontakt zu treten, Abstand gebraucht hat. Dass nicht die Sekretärin der Physiotherapiepraxis, in der Franziska freiberuflich arbeitet, schlampig die Termine verwaltet, sondern dass Franziska den Zeitsinn verloren und die Termine verpasst hatte. Einerseits habe ich die Gegenseite im ersten Teil vermisst, andererseits wurde dadurch die Aufschlüsselung und die Differenz zwischen Eigen- und Fremdwahrnehmung eindrücklicher und bewusster. Leider sind die Figuren zum Teil klischiert gezeichnet. Auch lösen sich am Ende alle Probleme – für mich zu leicht und positiv. Trotz dieser Schwächen in Handlung und Figuren ist es ein eindrückliches Buch, wenn auch sicher keine leichte Sonntagslektüre.

Rebekka Bolzern



Dani C. Mimo:
Vorübergehend nicht erreichbar.
(Verlag Frauenoffensive, 2003, 237 S.,
Fr. 24.30,
ISBN 3-88104-362-4)

Hanne ist zurück!

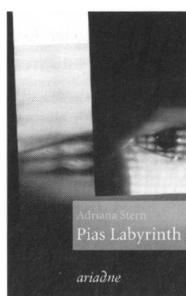
Sie ist wieder da! Hanne Wilhelmsen – die messerscharf kombinierende Hauptkommissarin. Die, die den vordergründigen Lösungen misstraut, sich mit Haut und Haar in die Fälle verbeißt und sich so schwer tut mit ihrem Coming-out. Nach dem Tod ihrer Partnerin Cecilie in «Das achte Gebot» tauchte sie weg. Buchstäblich. Zwei Romane lang. Und wir befürchteten das Schlimmste.* Doch nun erfahren wir: Nicht nur für ihre (deutschen) Leserinnen verschwand sie von der Bildfläche – auch für ihre Liebsten: Billy T., Karen Borg, Håkon Sand. Fort, weg, von der Abgeschiedenheit eines italienischen Klosters verschluckt. Nun das Erwachen, und die Hals-über-Kopf-Rückkehr. Doch Oslo ist für Hanne zu einem Vakuum geworden, während der Mord an Spitzenkoch Brede Ziegler die Polizei in Atem hält. Auf der Wache wird sie in einer Abstellkammer einquar- tiert, ihre FreundInnen meiden sie – tief verletzt durch ihr wortloses Verschwin- den. Und Billy T., den weiss der Himmel genug andere Sorgen plagen, schlingert mit dem Ziegler-Fall in der Weltge- schichte herum.

«Das letzte Mahl» heisst der neue Roman, den die Juristin Anne Holt – die mit Frau und Kind in Oslo lebt – zusammen mit der Rechtsanwältin Berit Reiss-Andersen geschrieben hat. In einem viel- stimmigen Kanon lassen sie die Figuren zu Wort kommen, kreieren einen span- nenden Reigen mit zig Verdächtigen und ebenso vielen Mordmotiven. Doch unse- re Heldin muss nicht nur den Fall lösen, sie muss auch sonst noch ein paar Dinge auf die Reihe kriegen. Ihre Gefühle zum Beispiel. Und was meint die Autorin Anne Holt dazu? «Wenn es hart auf hart kommt, ist sie da. Wie Superwoman! Ich denke, das war auch der Grund, dass ich ihr in den letzten Büchern so viele Schwierigkeiten an den Hals geschrie- ben habe. Sie war einfach zu super, sie hat alles immer wieder in Ordnung ge-

Pias Labyrinth

Adriana Stern hat einen weiteren Jugendroman geschrieben. Nach «Hanna und die anderen» nun die Geschichte einer Aussenseiterin. Pia stammt aus einer Arbeiterfamilie und lebt in einem Internat, weil sie nicht mehr zu Hause sein kann. Vom Vater sexuell ausgebeutet, von der Mutter verraten und von den privilegierten Schülerinnen im Internat ausgegrenzt und ihnen ausgeliefert, steht sie ziemlich einsam im Leben. Doch Pia hat Mut und findet im Internat doch noch Freundinnen. Bis zu ihrem Coming-out muss sie einige Klippen meistern. Sie trotzt der Jugendpsychiatrie, hat einige persönliche Enttäuschungen einzustecken und schafft es nach vielen Irrungen und Umwegen, ihren eigenen Weg zu gehen. Von ihrer ersten Liebe, einer Frau, wird sie kalt abgeserviert, ihr Wunsch nach «Normalität» ist verständlich, ihre Beziehung zu Peter die Folge. Auch wenn einige Passagen nicht ganz schlüssig sind, beispielsweise die Flucht aus der Psychiatrie: Die Geschichte fesselt und zeigt deutlich, wo die ganze Empathie der Autorin liegt. Adriana Stern kann schwierige Geschichten packend und einfühlsam erzählen und wie schon in ihrem ersten Roman zeigt sie gesellschaftliche Mängel auf und weist auf die Machtstrategien von ignoranten PädagogInnen gegenüber abhängigen Jugendlichen hin. Ein toller Jugendroman, unbedingt lesenswert auch für Erwachsene.

Erika Mezger



Adriana Stern:
Pias Labyrinth.
(Ariadne Verlag 2003,
249 S., Fr. 17.70,
ISBN 3-88619-479-5)

Eiskalt, mit Cassis

Skurile, schräge, erotische, tiefgründige Erzählungen hat Antje Wagner geschrieben. Wer ihren Roman «Lüge mich» oder ihre Kurzgeschichten in der «lespress» gelesen hat, kennt den Stil der Potsdamer Autorin. In ihren 15 Ge- schichten geht es um die menschlichen Abgründe, um Unausgesprochenes, um geheime Wünsche und Geheimnisse. In einer Geschichte verwandelt sich eine Geliebte in einen Feuer speienden, Doktorarbeit schreibenden Drachen. Doch meist geht es um den realen Wahnsinn, um die verrückten Wahrnehmungen. Die Frauenfiguren sind facettenreich und die Geschichten ungewohnt, weit weg von der üblichen 08/15-Lesbenschmonzette. Wagner schreibt leicht und locker über verschobene Welten und ungelebte Sehn- süchte, über Dreiecksgeschichten und Ris- se in Beziehungen und Wänden.

Ihre Kurzgeschichten sind das, was sie versprechen: kurze Geschichten, mit präzisen Worten und verstörenden Inhalten. Einzig die etwas zu schnell wachsende Blumenpracht sind die langen Haare in der Wagnerschen Suppe.

Erika Mezger

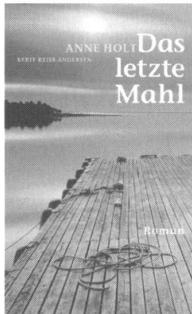


Antje Wagner:
Die Gärten bist du.
(Quer Verlag 2003,
183 S., Fr. 25.90,
ISBN 3-89656-086-7)

bracht. Also musste ich sie mal von den Klippen schubsen und abwarten, ob sie wieder hochgekrabbelt kommt. Aber ich denke, sie schafft es ...»

Doris Senn

*Entgegen der Chronologie publizierte der Piper-Verlag 2002 den von Anne Holt später geschriebenen «In kalter Absicht» mit Hauptkommissar Stubø in der Hauptrolle. Und der Orlanda-Verlag gab inzwischen den 1997 in Norwegisch erschienenen Liebesroman «Mea culpa» heraus.



Anne Holt, Berit Reiss-Andersen:
Das letzte Mahl
(Piper 2003, 427 S.,
Fr. 24.40,
ISBN 3-492-27057-3)

Erotik

Der Ritt auf der Waschmaschine

Zum Thema Selbstbefriedigung gibt es für Frauen nicht Literatur in Hülle und Fülle. Deshalb hatte ich mich darauf gefreut, etwas Amüsantes und Befriedendes darüber zu lesen. Ich bin jedoch bereits über den Titel der Neuerscheinung von Karen-Susan Fessel gestolpert: «Danke, ich schaff's alleine, die kleine Masturbierfibel für die selbstständige Frau von heute». Dieser Titel wirft bei mir Fragen auf, die vor allem durch das Kapitel «Masturbation in unseren Zeiten» noch verstärkt werden. Da steht, dass das «Do-it-yourself» viele ausgemachte Vorteile zu bieten hat. Diese beziehen sich auf das Wegfallen der Probleme mit SexpartnerInnen. Soll «sich mit sich selber vergnügen» eine Liebesbeziehung überflüssig machen? Eine solche besteht ja nicht nur aus Sex, sondern beinhaltet auch viel «knuscheln und wuscheln». Das alles mit «Do-it-yourself» zu ersetzen, finde ich persönlich schade. Mir scheint wichtig, dass Selbstbefriedigung etwas für sich selber darstellt und nicht wieder mit neuen Vorstellungen belastet wird.

Aber schliesslich besteht das Büchlein nicht nur aus diesem Teil. Auf anderen Seiten werden Vorurteile auf amüsante Weise entkräftet. Auch konkrete

Anleitungen gibts, aber darüber erzähl ich jetzt nichts ... Dafür lohnt es sich, in der Fibel zu «schneuggen». Der Text ist treffend illustriert von Heidi Kull.

Im zweiten Teil sind im Kapitel «Bilder zum Träumen» verschiedene Frauen und ein Mann abgebildet. Dabei handelt es sich um bekannte Figuren aus der Berliner Szene. Allerdings geht aus den Fotografien von Christine Pausch nicht klar hervor, ob das Ganze ironisch gemeint ist. Ich hätte mir diesen Teil frecher gewünscht.

Ruth Rösch



Karen-Susan Fessel:
Danke, ich schaff's
alleine! Die kleine
Masturbierfibel für die
selbstständige Frau
von heute. (Querverlag
2003, 64 S., Fr. 17.90,
ISBN 3-89656-092-1)

Faster Pussy, thrill thrill

Von der sehr entspannten Sex-Comic-Serie «Small Favors» ist der erste Band auf deutsch erschienen. Endlich, muss hinzugefügt werden. In den USA dürfen die Leserinnen sich auf den achten Band freuen. Unkundigen sei gesagt, die «Small Favors» besitzen inzwischen Kultstatus, und den nicht nur bei Lesben.

Der Stil erinnert stark an Mangas. Annie ist ein sympathisches Mädchen, das lustvollen Sex hat – anytime, anywhere, nur nicht mit Jungs. Und weil sie zuviel vor sich hin masturbiert, bekommt sie eine «Moralapostelin» an die Seite gestellt. Die ist daumengross und hört auf den Namen Nibbil (allfällige Assoziationen

sind sicher nicht zufällig). Sie kann bei Annies Bedarf bzw. Phantasie zu ebenbürtiger Grösse erwachsen. Und weil auch Nibbil von Sex nicht genug bekommen kann, haben die beiden richtig viel Spass miteinander – ausschweifend und schier unersättlich. Seltener werden die Phantasien mit der anbetungswürdigen Nachbarin durchlebt.

Alle, die hübschen und netten Mädchen zusehen wollen, wie sie es tun, oder wie sie sich vorstellen, es zu tun, oder wie sie darüber reden, wie sie es tun – für alle jene ist «Small Favors» gedacht. Ein bisschen SM, ausreichend Sextoys, wechselnde Verführung und viele platschnasse Pussies. Sehr nett das Ganze und meistens originell bis lustig. Nach ihren Motiven befragt, gibt sich Colleen Coover (was für ein beneidenswerter Name!) offen: «Ich wollte einen Comic, der zeigt, dass Sex Spass macht, in dem die Figuren gleichzeitig lachen und einen Orgasmus haben können ...»

Warum im Untertitel der deutschen Übersetzung das Wort porno durch sex ersetzt wurde, wird wohl Geheimnis des konkursbuch Verlages bleiben.

Renée Schaecker



Colleen Coover:
Small Favors
(konkursbuch Verlag
Claudia Gehrke
2003, Fr. 22.45,
ISBN 3-88769-322-1)

Weitere Infos unter:
www.livejournal.com/users/colleencoover/



Lesbenorganisation
Schweiz LOS
Schwarzerstrasse 22
CH-3000 Bern 14
T 031/382 02 22
F 031/382 02 24
E info@los.ch
W www.los.ch

Zusammen setzen wir uns für die Rechte von Lesben ein
und wehren uns gegen jede Art von Diskriminierung.

**Zusammen bewegen wir viel.
Werde jetzt Mitfrau!**

Getränke-Lieferungen:

Tel. 01 271 71 72

Fax 01 271 77 50



BUCHHANDLUNG

IRENE CANDINAS

**Ihre Buchhandlung für
Frauen- und Lesbenbücher**

Münstergasse 41, CH-3000 Bern 8
Tel./Fax 031 312 12 85
e-mail candinas@webshuttle.ch
www.frauenbuchhandlung.ch

SIMON'S OPTIK

'S

Egon sagt:
Brillen sind heimlich und fein
und zartzischlich
müssen beim Küssen, machen Euch kaputt
sagt Egon.

Stüssihofstatt 4 8001 Zürich Tel. 01-252 35 24
Inh. Simon Zucker

Andy's Tierhüüsli



Heimtierfutter und Zubehör
beim Helvetiaplatz

Molkenstrasse 17
CH-8004 Zürich
Telefon 01 240 33 20

www.andys-th.ch

Öffnungszeiten: Montag – Freitag von 10 bis 13.30 und 14.30 bis 18.30 Uhr
Samstag durchgehend von 10 bis 16 Uhr

VELOFIX

**Wem weht
der frische Wind
entgegen?**

Birmensdorferstr. 126
8003 Zürich
Tel. 01-463 13 03
www.velofix.ch

**Borsoi, Suter, Weck und Partner
Steuern, Recht, Treuhand AG**

Steuererklärungen / Steuerrecht
Buchhaltungen
Gründungen / Gesellschaftsrecht

Büro Sternen-Oerlikon:
Schaffhauserstrasse 352
8050 Zürich

Tel: 01/316 70 00
info@oe.bswp.ch

Biografie

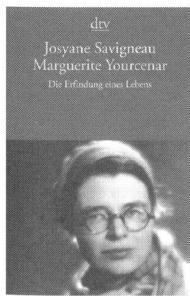
Marguerite Yourcenar: Die Erfindung eines Lebens

Marguerite Yourcenar, eine der grossen Schriftstellerinnen des letzten Jahrhunderts, wurde als erste Frau an die Académie Française aufgenommen. Sie war eine unermüdliche Reisende, besuchte immer wieder alle möglichen Ecken dieser Welt und hatte Kontakt mit vielen interessanten ZeitgenossInnen. Erst der zweite Weltkrieg stoppte ihren Reisedrang. Sie zog sich mit ihrer Lebensgefährtin Grace Frick in die USA zurück und lebte bis zu ihrem Tod auf einer Insel vor der Nord-Ost-Küste der USA.

Marguerite Yourcenars Leben war zweifellos spannend. Trotzdem hatte ich während der Lektüre immer wieder den Impuls, das Buch aus der Hand zu legen. Schuld daran waren die Seitenhiebe, mit welchen die Biografin Yourcenars Lebensgefährtin attackiert. Grace Frick soll Marguerite Yourcenar wie in einem Gefängnis gehalten und ihr kaum Luft zum Atmen gelassen haben. Die Tatsache, dass Yourcenar immerhin vierzig Jahre ihres Lebens an der Seite dieser Frau verbracht hat, ebenso wie der Fakt, dass Grace Frick ihr Leben zu einem grossen Teil in den Dienst der grossen Schriftstellerin gestellt hat, lassen erhebliche Zweifel an dieser Sichtweise aufkommen. Aus irgendeinem Grund hat Grace Frick in den Augen der Biografin keine Gnade gefunden. Ich hatte manchmal fast den Eindruck, Josyane Savigneau sei eifersüchtig auf sie und verunglimpte sie deshalb.

Wer über die Attacken gegen ihre Lebensgefährtin und die teils etwas hochgestochene Sprache hinwegsieht, erfährt einiges über das Leben dieser faszinierenden Frau, welche der Literatur des 19. Jahrhunderts ihren Stempel aufgedrückt hat.

Ursula Pfister



Josyane Savigneau:
Marguerite Yourcenar.
Die Erfindung
eines Lebens.
(Deutscher Taschen-
buch Verlag 2003,
Fr. 25.90,
ISBN 3-423-13085-7)

Zum 100. Geburtstag von Marguerite Yourcenar wurde ihr Gesamtwerk im Deutschen Taschenbuch Verlag neu aufgelegt.

Sachbuch

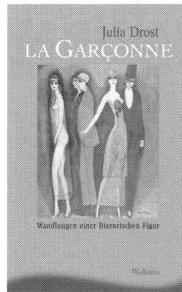
Garçonne – Skandalfigur der Zwanzigerjahre

«Garçonne» hiess die erste deutsche Lesbenzeitschrift, «Coupe à la garçonne» ein in den Zwanzigerjahren des vergangenen Jahrhunderts populärer Kurzhaarschnitt, «Mode à la garçonne» eine Mode, die der Papst persönlich verurteilte ... Der «Petit Robert» verzeichnet unter «Garçonne»: «Jeune fille menant une vie indépendante». Populär wurde der Begriff durch den gleichnamigen Roman von Victor Marguerite, der 1922 ein Bestseller wurde und im Frankreich der Zwischenkriegszeit einen Skandal auslöste. Dabei wollte der Autor, der sich als «Feministen» bezeichnete, einen Beitrag an die Verbesserung der Moral leisten. Er verstand sein Buch als Appell, «die gesellschaftliche und rechtliche Freiheit von Frauen entscheidend zu vergrössern». «La Garçonne» schildert die Lebensgeschichte von Monique Lerbier, einer «Tochter aus gutem Hause», die aus einem konventionellen Rollenverständnis ausbricht und die bürgerliche Existenz hinter sich lässt, um ein – auch sexuell – selbstbestimmtes Leben zu führen. Die Ausschweifungen sind von kurzer Dauer. Der Autor führt sie zurück in eine, allerdings als betont gleichberechtigt geschilderte, bürgerliche Ehe.

Julia Drost geht in ihrer Abhandlung «La garçonne – Wandlungen einer literarischen Figur» dem Skandal nach, den der Roman nach seinem Erscheinen in Frankreich auslöste. Ganz Kulturwissenschaftlerin befasst sie sich mit historischen, sozialen, kulturellen Aspekten des Themas. In einem – langen – ersten Teil setzt sie sich mit dem Autor Victor Marguerite und seinen Werken auseinander

und stellt diese in den Zusammenhang einer allgemeinen Verunsicherung nach dem Ersten Weltkrieg. Hier wird besonders deutlich, dass es sich beim vorliegenden Buch um eine wissenschaftliche Arbeit handelt: Der Text ist durchsetzt mit Zitaten in französischer Originalsprache und auf manchen Seiten nehmen die – an sich spannenden – Fussnoten die Hälfte des Platzes ein, was den Text schwer lesbar macht. Auch für NichtwissenschaftlerInnen spannend und anschaulich wird es da, wo die Autorin sich mit der Frauenliebe in «La Garçonne» auseinandersetzt und das lesbische Leben im Paris der Zwanzigerjahre schildert. «Garçonne» wurde sehr rasch zu einem Synonym für «Lesbe» und war bedeutend weniger negativ besetzt als andere zur Zeit geläufige Bezeichnungen. Dies obwohl die kurze lesbische Episode der Hauptfigur im Buch von Victor Marguerite nur als vorübergehende Phase geschildert wird, von der Monique anschliessend wie eine Kranke genesen muss, um schlussendlich in die bürgerliche Gesellschaft zurückzufinden. In der Ehe behält sie allerdings ihren Kurzhaarschnitt, den «Coupe à la garçonne», der sinnbildlich für ihre Unabhängigkeit steht.

Verena Gassmann



Julia Drost:
La Garçonne.
Wandlungen einer
literarischen Figur.
(Wallstein Verlag 2003,
311 S., Fr. 43.80,
ISBN 3-89244-681-4)

ankerstrasse 16 a
ch-8004 zürich
tel & fax 01 291 12 33
genopress@dplanet.ch

Offsetdruck

vom Kleinstformat
bis 50 x 70 cm
ein- oder mehrfarbig

Wir produzieren auch in Zukunft
gerne für Sie
Visitenkarten, Kuverts,
Kleber, Flugblätter, Plakate,
Broschüren, Bücher

FELS
für Dich und
mit Dir,
Deine Eltern
mit FELS!

Freundinnen,
Freunde, Eltern
von Lesben
und Schwulen
www.fels-eltern.ch
FELS, Lindenrain 37,
3123 Belp

FrauenLesbenAgenda
Die BOA im ABO

Jeden Monat
die Frauenveranstaltungen
der Deutschschweiz auf einen Blick.
Jahresabo für Fr. 66.-
BOA | Aemtlerstr. 74 | 8003 Zürich | Fon + Fax: 01-461 90 44
e-mail: boa@fembit.ch | <http://www.boa.fembit.ch>

Von den letzten Dingen...

Die Liebe
hat einen Triumph
und der Tod
hat einen,
die Zeit
und die Zeit danach.
Wir haben keinen.
Ingeborg Bachmann

Das Grabmal als ein Zeichen für
die Existenz dieser besonderen
Frau, als Ausdruck ihrer Einmaligkeit,
als Erinnerung an die Liebe zu
ihr... erarbeiten Sie mit mir auf
dieser Grundlage ein Grabzeichen
für den Friedhof oder ein Ausge-
stalten eines Erinnerungsortes
irgendwo.

Als Lesbe brauchen Sie mir die
Besonderheit von Frauenbeziehungen
nicht zu erklären; als Bild-
hauerin kann ich Ihnen mit Rat und
Tat bei der Gestaltung helfen -
rufen Sie mich an für ein unver-
bindliches Gespräch!

LISA NOTTER Bildhauerin
Blatera, 1714 Heitenried
Tel. 026 495 22 66
(Arbeitet in der ganzen Schweiz)

SOLEDARIA
**Frauen - Kulturwochen im
Tessin**
Samstag, 13. März 2004 bis
Freitag, 2. April 2004
**Die Casa SoledAria -
Der Treffpunkt für Frauen**
• **Frauenfest am 13./14. März 2004**
Thé dansant, kulinarische Genüsse,
Disco, Überraschungen
• **3 Wochen Frauen-Kulturgebäss**
geföhrte Wanderungen, Felsen-
krais, Lesung, Konzert und vieles
mehr
• **entspannen - träumen - wohl fühlen**
Günstige 3-/5-/7-Tagepauschalen
Die Casa SoledAria -
Ferienort von März bis November.
Das stimmungsvolle Haus mit
Bio-Küche und grossem Naturpark.
Am Sonnenhang des Centovalli,
Nähe Locarno.
Kommt per ÖV, unser Miet-smart
macht euch mobil.
Wir freuen uns auf euch:
Helene Kellerhals, Rosmarie Widmer
und das Frauenteam
Infos, Programm, Kontakt:
Casa SoledAria, CH-6654 Cavigliano
Tel 091 796 11 15, Fax 091 796 13 25
casa@soledaria.ch / www.soledaria.ch

kassandra
KURS- UND GRUPPENHAUS | MAISON POUR SEMINAIRES



Eröffnung
März 2004!
Raum für Ihre Kurse, Seminare, Workshops,
Retraiten, Feste...
Kassandra Kurs- und Gruppenhaus
CH-2914 Damvant (JU), T+F 032 476 61 85
info@hauskassandra.ch, www.hauskassandra.ch

MITTAGSMENU

TAKE AWAY

DINNERS

HAUSGEMACHTE DESSERTS
UND GEBÄCK



**turbinen
halle**
restaurant
und bar

Badenerstrasse 571 8048 Zürich Reservationen 043 311 57 67 Parkplätze vor dem Haus

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 11:00 bis 23:30 Samstag 18:30 bis 23:30 www.turbinenhalle.ch info@turbinenhalle.ch



Liste neuer Bücher, Broschüren und Zeitschriften

Bei den Titeln, die von Lesben handeln oder von Frauen mit Frauenbeziehungen geschrieben wurden, bemühen wir uns um eine möglichst vollständige Liste der deutschsprachigen Neuerscheinungen und Neuauflagen. Dabei wird aber nicht unterschieden, ob das Buch eine lesbische Haupt- oder Nebenfigur bzw. -thematik oder lediglich eine lesbische Autorin hat!

Neuerscheinungen und Neuauflagen (NA)

Belletristik

Bax, Anne: Wirklich ungeheuer praktisch. Lesbische Lach- und Sachgeschichten. el!es im Konkursbuchverlag 2003.

Blum, Jule; **Heinicke**, Elke: Die Schlammen kommen! Ein Lesebuch. BoD (Books on Demand) GmbH, Norderstedt 2003.

Brown, Rita Mae: Alma Mater. Ullstein Taschenbuch 1/2004 (NA).

Greff, Francisca: Dilemma. BoD GmbH, Norderstedt 2003

Müntefering, Mirjam: Wenn es dunkel ist, gibt es uns nicht. Piper Taschenbuch 1/2004.

Strubel, Antje Rávic: Offene Blende. dtv 2003 (NA).

Sachbücher

Brunst, Klaudia: Leben und leben lassen. Die Realität im Unterhaltungsfernsehen. Essays, Analysen und Interviews UVK Verlag 2003.

McCullers, Carson: Die Autobiographie. btb Taschenbuch 2003 (NA).

Müller, Ursula G.T.: Die lila Latzhose. Geschichten aus der Frauenbewegung. Ed. Kore im Psychosozial-Verlag 2003.

Schroeder, Andrea (Hg.): Links für Lesben. Internet-Adressbuch 2004. BoD GmbH, Norderstedt 2003.

Spinner, Esther: Was kostet ein Wort? Ein Lesebuch zu Sprache und Pflege. (ISBN 3-908730-23-6)

Wismeyer, Beat; **Kunz**, Martin; **Omlin**, Sybille (Hg.): Muscheln und Blumen. Literarische Texte zu Werken der Kunst. Zeitgenössische Autoren beschreiben ausgewählte Kunstwerke aus der Sammlung des Aargauer Kunsthause (u. a. Beiträge von Kristin T. Schnider und Monica Cantieni). Ammann Verlag 2003.

Wolff, Charlotte: Augenblicke verändern uns mehr als die Zeit (mit einem Vorwort von Christa Wolf). Kranichsteiner Literaturverlag 2003 (NA).

zur Nieden, Sabine: Weibliche Ejakulation. Psychosozial-Verlag 2003 (NA).

Krimis

Cornwell, Patricia: Ein Fall für Kay Scarpetta. Goldmann Taschenbuch 2003 (NA).

Highsmith, Patricia: Lösegeld für einen Hund. Diogenes Taschenbuch 1/2004 (NA).

Kremmler, Katrin: Die Sirenen von Coogee Beach. Ariadne Krimi 2003.

Rech, Kerstin: Das fünfte Geschlecht. Leda-Verlag 2003.

Stocks, Ursula: Tiefe Schnitte. Daphne Verlag 2003.

Bildband

Leibovitz, Annie: American Music. Photographien. Englische Originalausgabe mit deutscher Textbeilage. Mit Texten von Rosanne Cash und Patti Smith. Schirmer/Mosel Verlag 2003.

Kinder- und Jugendbücher

Fessel, Karen-Susan: Ausgerechnet du. Friedrich Oetinger Verlag 2003.

Funke, Cornelia: Die Wilden Hühner und die Liebe. Dressler Verlag 2003.

Lesben & Schwule

Grau, Günter (Hg.): Homosexualität in der NS-Zeit. Dokumente einer Diskriminierung und Verfolgung (mit einem Bericht von Claudia Schoppmann). Fischer Taschenbuch 1/2004 (überarb. NA). **Hinck**, Valeria: Streitfall Liebe. Biblische Plädoyer wider die Ausgrenzung homosexueller Menschen. Claudius Verlag, München 2003.

Steffens, Melanie C.; **Ise**, Michaela (Hg.): Jahrbuch Lesben – Schwule – Psychologie. Pabst Science Publ. 2003.

Timmermanns, Stefan: Keine Angst, die beißen nicht! Evaluation schwul-lesbischer Aufklärungsprojekte in Schulen. BoD GmbH, Norderstedt 2003.

Dies & Das

Banco, Isabelle (Fotos): Der erotische Kalender 2004. 12 Kalenderblätter, DIN A4, s/w. el!es im konkursbuch Verlag.

Patrizia Z'graggen

Infos

35

Schweiz

Bern

Aktionen zum PartnerInnenschaftsgesetz

Pink Cross sucht Lesben und Schwule, die sich an Aktionen beteiligen, wenn der Nationalrat in der Wintersession das PartnerInnenschaftsgesetz debattiert. Still, auffällig und sympathisch sollen die Aktionen sein. Interessierte melden sich per Mail bei office@pinkcross.ch. Außerdem wurde Anfang Oktober der nationale Verein «Ja zum Partnerschaftsgesetz» gegründet, mit dem Ziel, eine allfällige Volksabstimmung zum nationalen PartnerInnenschaftsgesetz zu gewinnen. Am neuen Verein beteiligt sind: LOS, Pink Cross, Network und FELS. (Quelle: LOS-Info 3/03)

Freiburg

Registrierte Partnerinnenschaft

Der Freiburger Verfassungsrat will Lesben und Schwulen im Kanton ein Recht auf registrierte PartnerInnenschaften einräumen. Am 12. November hat er in zweiter Lesung einer entsprechenden Bestimmung mit 74 gegen 41 Stimmen zugestimmt.

(Quelle: Tages-Anzeiger, 13.11.03)

Luzern

Making of – Hommage an Shakespeare

Eine neue Produktion von GIFT (Gemeinschaft Interesse für Theater) unter der Regie von Lisa Bachmann befasst sich mit Shakespeare. Lassen sich Stücke von Shakespeare an lesbischwule Lebensweisen anpassen? Und was geschieht dann mit ihnen? Frauenbilder, Männerwelten, Hosenrollen, Sommernachtsträume und widerspenstig Gezähmte, Romeo und Julios, Fantasie und Wirklichkeit ... Première ist am 5. März um 20 Uhr im Pavillon Luzerner Spilleute. Weitere Vorstellungen: 6./12./13./19./20. März um 20 Uhr, am 21. März um 18 Uhr.